

Ruh kardesimiz
Özkaya bey !

Selâm kablelkelâm.
İsbü" Devri âlâ » tercü-
mesinden (2)

Sultan Divanı kitabından
(2) nüsha mümkün
olursa niyazetmekteyiz

Cenabı hak v. hazretü
Pir efendilerimiz zahiri
olsun. Lütuflerinize
Tesekkürler v. eder
Sâyyılor sunarez

C 3/2/2000



SN. SADIK KURÇ.

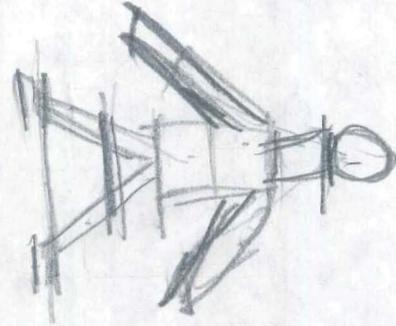
HALITAĞA CAD. BAYRAMYERİ SOKAK
ŞADIRVAN APARTMANI
C BLOK DAİRE 24

KADIKÖY
İSTANBUL

geliş 22.1.2000

GÖN: ÖZKAYA DUMAN (Tel: 4367283)
Gökçek sok: 12/7
Küçükcesat
ANKARA

باربع کلو آلمده قاپولتور
میترا اولار
یا کلو صوره
قاپولتور
کلو صوره



①

Kıymetli Ağabeyciğimi

Göndermiş olduğun mektubunu aldım. Çok sevdim.
DİM SAHAT VE AFİYETTE OLDUĞUNUZ AYRICA
BENİ MEMNUN ETTİ

KIZKARDESİNİZİN ANKARA 'SAKİ ADRES VE TE-
LEFON NO VERİRSENİZ ONLARLA DA ARASIRA
DA OLSA GÖRÜŞÜRÜM.

ABDÜLHAZİZ MECDİ EFENDİNİN İNSANLIK KÂMI-
LİMİ BURADAN SATIN ALDIM. FAKAT OKUMA FIRSATI
BULAMADIM. BURADA MUHSİN BALAKBABALAR'DAN
BAŞKA KİMSE KALMADI İSMAIL AMCA, KÜRDAHMET
EFENDİ, AHMET ABİ, ... HAKKA YÜRÜDÜLER.
SİZİN ANKARA'DA OLMANIZI ÇOK ARZU EDERDİM,
HEM SİZDEN İSTİFADE EDER HEYDİ HİZMET İM-
KÂMI BULMUŞ OLURDUM. BİLMORSUNUZ VEHBI-
BEY AMCADA VEFAAT ETTİ, GÜNDÜZ ÖKÇÜN
DE VEFAAT ETTİ...

HEPSİNE ALLAH RAHMET EYLESİN. @

GEÇMİŞ RAMAZAN BAYRAMINI KUTLAR İYİLİK-
LERE NESİLE OLMASINI DİLERİM.

BİR KAÇ AY EVVE BENİM PEDERİMİ DE KAY-
BETTİK. ANEM İSE JANIMDA DÜRLÜYÖR. BİRLİKTE
DENİ ALDIĞIM BİTİSİK DAİREDE OTURLUYORUZ
EVİNİZ BAYAĞI BÜYÜKÜ İKİ DAİRE ARASINA

(2)

İÇERDEN BİR KAPIDA AÇTIK.

KÜTÜPHANE DOLAPLARIMIN BİR KISMI GELME-
DİĞİNDEN BİR KISIM KİTAPLAR BİR KÖŞEDE YİĞİL-
MIŞ OLARAK BULUNUYOR. BİR KAÇ AY İÇİNDE
İNŞALLAH BİR DÜZENE GİRMİŞ OLACAĞIZ.

ANKARAYA GELME OLANAĞINIZ VARSA SİZLERİ
BİZDE MİSAFİR ETMEK İSTERİM. BU KONUDA
HIÇ ÇEKİNMEYEN BEVİ BİLGİLENDİRİM. EVİMİZ
EPEY GENİŞLEMİŞ DURUMDA.

MUSTAFA TARHALI BEYDEN BİR TEBRİK
ALDIM ASLINDA HER BAYRAMDA TEBRİK YOLLUYOR-
LAR. BEN ONUN ADRESİNİ BU KARMAŞADA
KAYBETTİM. ŞİMDİ FAKÜLTETE BİR KISADA
OLSA MEKTUP YOLLAMAYI DÜŞÜNÜYORUM.

MESNEVİLERDEN KAÇINCI CİLDE KADAR YENİ
YAZIYA ÇEVİRMİŞLER, KENDİLERİNE DAHA
EVVELDEN KOPİ MASRAFI + POSTA MASRAFI TARA-
FINDAN ÖDENMEK ÜZERE BANA BİR KOPYE
GÖNDERMELERİNİ İSTEMİŞTİM AMA BİR İKİ
CİLDİNDEN SONRA ALAMADIM GERİ KISMINI.
ÖNÜMÜZDE ÖYLE UZUN ZAMAN KALMADI
BÜTÜN DOSTLAR BİR BİR GÖÇLÜYÖRLER. ONUN
İÇİN BİRAZ DAHA HIZLI DAURANMAM GEREKİYOR.
HERHALDE MESNEVİLERİ DAHA RAHT ANLIYABİLME-
CEĞİZ.

İNŞALLAH YAZIN BİR FIRSAT OLURSA BELKİ
BİR İKİ GÜN LİĞİNE İSTANBULDA SİZİ ZİYAR-
RETE GELİRİZ.

SELÂM VE HÜRMETLERİMİ SUNAR.
TEKRAR SAHAT VE AFİYETTE OLMANIZI
DİLERİM.

ÖZKAYA DUMAN

17.1.2000



Gön: Özkaya Duman
Gökçek sok Gökçek
No 12/6. Kadiköy
Ankara

c/27
2/1
991



Sn. SADIK KURÇ.

HALİTAĞAA CADDESİ
BAYRAM YERİ SOKAK
No 4/2. DAİRE 24

KADIKÖY

İSTANBUL

Kıymetli Aşbeyim.

Göndermiş olduğunuz kartı aldım.
Gök teşekkür ederim. Hastahaneye yattı-
ğınızı öğrendim üzüldüm. Geçmiş
olsun. Kendi kendime mensim soru
bir revizyondan geçmişim inşaallah
yazın Ankara'da sizi sahasağlam yünie
görmek nasib olur. Ocak ve Şubat
ayları ikmal ve üniversite in-tihan-
ları dolayısıyla çok yük lü oluyorum
ama artık gündüzleri olsun biraz
ferahladım.

Cumaları genelde Koca Tepe cami-
ine gidiyorum beraber oturduğumuz
yerde namazı eda ediyorum sırde
dua ediyorum "Cumaların o anında"

X
Gözünüz aydın duyeyim: Esad
Coşan Hoca. Hüseyin Vossof efendinin

Özkaya Duman

Gökçek Sok

No 12/6

Küçükerat

Ankara

Tel: 1367283

(2)

Sefineyi Euliyâ 'sının birinci cildini
sıkarmış 1 ve 2. mîci hamur olarak ayrı
ayrı baskımlar içinde haksikatten kıymetli
Malumat var.

Bugünlerde fırsat buldukça Süleyman
Ateş Beyin Kur'an tefsirini okuyorum
haksikatten değisik usulda ele alınmış
Sindiyeye kadar 8 cilt çıkmış

ynie iskilipli Atıf Hoca (Tahir'ül
Mevlevi) ile yakın arkadaş, "Atıf hoca
nasıl arıldı" diye bir kitap halinde neşredildi
kitabın büyük bir kısmını eserlerine ayır-
mışlar.

Bunlara Mustafa Tarhalı Bey'e
de bir mektup yazıp Mesnevi'lerden ne-
ler yaptılar onları serıcağım sizede
malumat veririm.

Almet Dağlıms ağabeyimiz
"Makka yurüdü" kalpkirizinden,, başımız
soğ olsun.

Mürşid Beyler İstanbuldaymışlar
Selâmlar Hürmetler ellerimizden öper
Mürşid Kandılinizi tebrik ederim
Özkaya Duman

Ağ beyeğini
F. NAFİZ UZLUK
beyin EFCAKİ DEDEYE
ait bazı gazellerini
ilk defa 1961 de
belleten Türk dili
mecmuasında yayın
lanmış suanda
onları okuyorum

Gönderen: Özkaya Duman
Gökçek Sok.
1277
Küçükcesat/Ankara

C
20/12/99



Sn. Bey SADIK KURÇ

HALİT PAŞA CADDESİ (HALİT AĞA)

BAYRAM YERİ SOKAK

ŞADIRVAN APARTMANI

D.24

KADIKÖY

İSTANBUL

Aziz ve muhterem kardeşim

uzun bir fasuladan sonra mektubunuzu almak ve
sağlık haberlerinizi öğrenmek beni son derece memnun etti
geçekmerim uzun vadede sıkıntılardan ileri geldiğini
benzerin yaravasta olsa kurtulmuş olabileceğinizi
hele yan daireyi satın olarak kütüphaneyi oraya nakel
sureti ile kitaplarınızla daha doğrusu kendinizle
baş başa kalma fırsatını bulduğunuz müddeti ise
bu savuncımı bir kat kat artırdı. Hayırlı ve mübarek
olse. Çekilen müşkilet ve sıkıntıları unutturarak
Ferahlekteler zutun etsin Amin.

Malumunuz dünya hayatındaki vazifeleriniz
arasında insanın kendi şahsı ve ailesine ait olanları da
vardır. bunların ifosa sırasında bir takım müşkillet
sıkıntılar, derhlerle karşılaşmamak imkânsızdır
Bütün bunların kemalimize manevi desteklemişiniz
butün bunların yaradığını düşünmek manevi tesellî ve
yükselmeye yaradığını düşünmek manevi tesellî ve
mükafatımızdır.

Allah sizden razî olsun vaktiyle büyük gayret ve
fedakârlıklarla göştüğünüz hizmet ve faydalar mayra-
kerim vermişe başladı.

Ahmet Davut konuk hizmetini komyada kitaplar
baklayan eserlerinden "Faisulul hikem", ETTedbatı ilahiy
Fihî Mafih gibi Sonderece Keyimle yazma eserleri
Kisve itaba türündü.

Mustafa Tahralı bey verdiginiz "Mesnevi şerif
Müstafa Tahralı bey verdiginiz "Mesnevi şerif
tercümeye sarh ve tefsirlerinin de bu zihin çalışma ve
gayretleriyle yeni kısıplara çevrilerek basma huzur hake
gerrilinceye çalışıldığını haber aldık. Allah onlarday
da razî olsun.

"Abdülaziz Meedî efendenin "Cili" isim "insanî kemal
ade tercümesi de basıldı. bu adedini fakire hedeye
euyurdular. Himmet ve fayzları müddod olsun. Burada
sizim himmetinizi de Sükranla yad etmek boreandın

Hemsiren Bakanlıktaki dairelerinden ayrılmış
Kocasıpe canii civarında bir başka daireye taşınmışlar da
şimdi ise Ayrancu taraflarında satın aldıkları bir daireye
yerleşme çalışmalarında olduklarını haberim aldık
Hayırlı olsun.

Ramazan şerifi mukabelede katlar maddî manevî
faydalarına nailiyetinizi diler, nuda yüz ve gözleriniz
oper
ehli beyti keramınıza hürmetler eder

2

Kıymetli Ağbeyciğimi

Size uzun zamandır bir haber ulaşamadım. Bu aralarda bazı uzun vadeli sıkıntılarımız oldu. Hamdolsun yavaş yavaş bu sıkıntılardan kurtulmaya başladım. Burada bitişik daireyi satın aldım kütüphaneyi araya aktardım. Kendim oraya yerleştim deneyebilir. Burada dolaplar vs. len yapı-lyordata inşaat halindeyiz deneyebilir. Amasein alle insallah bitecek.

Sizin kız kardeşiniz bakanlıklardaki evinden ayrılmışlar. Ankara'da başka yeremi taşındılar. Arasında aradaki kitapçılara giderek onlarda uğrayıp sizler hakkında haber alabiliyordum.

Sizler İstanbul'da mesnevi satılmaları yapıyor- musunuz. Ben Ahmet Ayni Konuk beyin Mesnevi-lerini 36 defter. Mustafa Tarhalılara vermişim öyle onlar da bekliyor. Onları bir tavuk etsenizi yi alacak

Ramazanınızın mübarek almasını diler sehat ve afiyette almanız için Tanrıdan Niyaz ederim.

4367283

Gökçek Sok 12/7

Küçükcesat Ankara

Özkaya Durna

3/2/90



Sn. SADIK KURÇ
HALİT AĞA CADDESİ
BAYRAM YERİ SOKAK
4/2 DAİRE N° 24

KADIKÖY
İSTANBUL

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No BKK.66.5

gön: Özkaya Duman
Gökçek Sok 12/6
Küçükcesat
Ank.

هذا العمل هو من كتبك يد كتاب الخطاب
 الذي اتمه في سنة 1017 هـ في شهر
 حرك سنة 1017 هـ اقطا في
 لا هفتة هذا في عهد ابي عبد الله قوام
 كتابها صفة كتابك وشيخك يد كتابك
 عن هذا كتابك (كتاب خطابه بعضا
 كتابك الذي هو في اول ما يتقدم
 وفيه اوزار بايديه برطنته (البرطنته)
 وارادك هفتة هذا كتابه
 هذا الجليل واهل الله ما يكون
 و برهقه شريفه هذا وارادك الوالده
 برتاج قاندر و دروسه قد مر
 عما في بادشاها در زمانه ما في
 من كتابك الذي هو من زمانه
 برهقه هذا كتابه قطع ابد
 باية الله و فرقة فرقة

بویزه بویست اول از دستم سز کلبه لریم
 خواب دره صده آمانی دفعه بویومه
 لطفکار لطفه بولد لید معراج قندیلی
 سز کلبه الهه بویومع بزم کبی خاندان آینه
 ادرانی بر الترام الهی ابراهیم بومبارک
 کبریا خاندان سز جان قره شمرک
~~صحنه صحنه صحنه~~ تنه و دعا لوبخ و دعا
 سز ابراهیم عین خندک ~~صحنه~~ برادر لری لطفه دره
~~صحنه~~ سز ابراهیم سز ابراهیم و اهل علقایا دره
 سز ابراهیم سز ابراهیم سز ابراهیم
 بر آت قندیل سز ابراهیم سز ابراهیم
 انکار کرده سز ابراهیم و فیضیاب اولکوه
 دعا لوبخ سز ابراهیم سز ابراهیم
 سز ابراهیم سز ابراهیم سز ابراهیم
 اوقات استیوه کویطر صاعلینک و کوز لری
 صاعلینک سز ابراهیم سز ابراهیم
 صحنه سز ابراهیم سز ابراهیم

از روی رسم و ترنگ
 سلوک کس جا ساینه کورلی دهره
 فقه خانه کلمه احیایه به صحنه
 بی یونیم دولت ایستاد طریقه
 نورپرد و عیال و عیال
 استخوان عقیق بر روی مایه
 آسوا آری ده قرآنه دوم ایوره
 بیارینه بودت تقار صامتو
 قلمی آری آری صیه اولانک با سینه
 کلیر آنراک برقی توکی دیگرین
 مرقه اولانیه تألف اینه دست
 لوی آنراک ایسه و تق الخوی
 کتاب العیال و تق عین ایسه لیلای
 ترکی آنراک کتاب العیال و قیل
 بر زانده کورمه فقط تمامه کورده
 کیه و منهم عیال مدیه انتقال
 عیال ایسه شه الخ ایسه
 انشایه کتاب العیال بر کورده
 صوره دین قورسی یا عیال مدیه
 کتاب العیال صوره و عیال مدیه
 طریقه له ایله کیه عیال مدیه

ارز حقیر منور انور اولیاد ⑤
چندین اقبال از لوبیا تفادیده شیخ
عبدالقادر لایق الباقی اولیاد
عبدالقادر در انتقال بفرمانده است
ایستاد منور صکره مفریده بر محمد الورد
کسب کرده است که بر فرق اولیاد
استاد منور صکره شیخ الله ظهور است
فرقی از کاتب شیخ الورد
وقتی تکلیف او علی حلیت عبداللہ
و حضرت عبداللہ بعد از کتابت
درین حکم الاله امراده
سوقاً زیادت و تمنی اولیاد

(6)

اجرا افتاده محمدالدین محمد علی
و صدرالدین قوی محمد زین محمد
در یک معارفه ایب اوستاد ابراهیم
دوتوسی ابراهیم در شهر نون ملید
مثلا صدرالدین قوی ~~محمد علی~~
فایده تفسیر حضرت عبدالقادر کبیر علیه
و صدری موهبی محمدالدین محمد علی
اوستاد ده صدرالدین قوی حضرت
انتقال ایبه فرق صدرالدین
قوتونک کتابخانه خود الا محفوظه
دینور ~~محمد علی بو مبارک~~ حقه
نزه کرده اولدوقی قید ایبره
محمد علی بو مبارک فرق سیده نزه کرده در
بله وارن حورق دوتوسی حضرت
کتابخانه سی نه ابراهیم ~~الکتاب~~
مع محفوظه بنام نوز قایم دومان تک
قولدقیریه ~~محمد علی~~ دوقه اولدوق
آسیدر ~~محمد علی~~ کبیرک حضرت اولد

کلیت کوزه لایحه یازدهم
طراحی بوداره حوله و غیره
نویسید و کوزه کوزه نویسم
صانع اقصیه و دیگر اظان عمال کوزه
سازم و همواره خواننده ده
صایید

صادق توریج
رسیده

Kıymetli Ağbeyciğün

Göndermiş olduğunuz mektuptaki bilgilere teşekkür ederim. Ben daha evvel o eserleri almışım ve fakat fırsat bulup okuyamamışım. Allah razı olsun.

Bu vesile ile de ilmi ac kan- dilinizi tebrik eder nice yıllar cüm- leten idrakini Cenab-ı Hak'tan ni- yar ederim.

Birkaç ay evvel Ankara'ya bu- ara gelip gitmişsiniz. Ankara'ya gel- diğinizde muhakkak haberdar olun- sanı pek memnun olurum.

Bu ara HANS AYBERG diye bir Alman profesörü ki müslüman olmuş İstanbul'da ikamet ediyormuş. Türkçe ve Arapça'yı iyi bilirmiş. Arz'dan Arşa diye sınırlık 7 kitap çıkarılı- okunmaya değer eserler. içinde çok- değerli ve değerli bilgiler var.

Sihhat ve afiyette olmanızı te- meenni eder ellerinizi öperim

Özkaya Duman 22/10/80.

27/1/980



Sn: SADIK KURÇ
HALİT AĞA CADDESİ
BAYRAMYERİ SOKAK
4/2 DAİRE 24
KADIKÖY
İSTANBUL

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No BKK.66.6

gün: ÖZKAYA DUMAN
Gökçek sok. 12/6
Küçükcesat
ANKARA

Kıymetli Ağbeyciğimi

Selâm ve hür metlevîni sanarım
bu ara sizleri biraz ihmal ettiim
kusuruma bakmayın. Zira validem
epey rahatsızlandı zamanımı iş harı-
cıda kalan kısımlarını onlara hasne-
dijorum.

Burada Kenan-ı Rûfai hazret-
levîni müridanım olan bir takım
zevatla tanıştım. Ahmet Auni Beyle
de ilgilendik levîni görüncü onlarla
alışverişini artırdım. İstanbulla epey
ilişkileri var. Amiş efendi Har. ile
olan sohbetnamesinden bahsettim
bizde araştırılmı dediler.

Burada Büyük Millet Meclisi
Mütercim levînden aldığını
öğrendiğimi M.H. ULUG KIZILKEÇİZİ
duye bir zatı mütercimim dedesi

(2)

Ali Feyzullah Kızılkeçeli "FEYİZNAME"
diye yazdığı eserden bahsedilmekte.
Buzât da Ahmed Avni bey zamanında
yaşamış olduğuna göre Aceba bu
aradığımız eser ile ilgisi var mı diye
araştıracağım. İnşallah sohbetnameyi
buluruz.

Sayın ağ-beyciğünî ni saallan
Sıhhat ve afiyette sünürdür. Biz her
hafta olmaya bile 15 te bir
arkadaşlarla bir araya geliyoruz.
Aşkava'ya geldiğimizde inşallah
gönülümüz.

Selâm ve hürmetlerimi sunar
emniyetimizde beklerim.

1367283
Göksele Sok. 12/6.
Küçük esat/Ak.

Özkaya Duman
19/1/80

③

A'dem nâmeden bir parçayı aşağıda
sunuyorum.

Gözle olmaz özle bök sûret-i mâkûsuma
İsm-i Âzam nakşolunmuş Fitrât-ı kâmusuma
Bi mekânken "Hâk" dî ismim! zi-mekânken
oldu hâk!

Nâr-u aşk-ı Ehl-i Beytir renk veren
Fânûsuma.

Edremit. 26/2/1957

Kâmûs = DENİZ, BAHİR, DERYÂ

C/2
7/92



Sn. M. Sadık Kuve

Halitaga Cadd.

Bayram yeni Sokak

No 4/24

Kardiköy

1° ATANBUL

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No BKK.66.7

gün: Özkaya Duman
Gökcek Sok No 12/6
Küçükserat
ANKARA



Gel, gel; ne olursan ol, yine gel,
Kâfir, putperest, mecûsî olsan da, yine gel
Bizim dergâhımız ümitsizlik dergâhı değildir
Yüz kere tövbeni bozmuş olsan da, yine gel

Hız. Mevlâna

SELÂLE
KARTPOSTAL

Özkaya Duman
Gökçek Sok. No 12/6
K.erat/ANK

No. Fısus 4 çıktı
Tedbirat-ı ilâhiyye de D-4024
neşredildi.
Zannederem fihi ma-fâh
repre-ditecek.

Sn. M. Sadık Kune ağabey
Kurban Bayramının nicelelerini
idrak ile mutluluklar diler
selâm ve hürmetleriyle
elleriniñden öperim

Ö. Duman

Selâle Matbaacılık

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2224.66.7

Cihan Sokak No. 10/A Sıhhiye - ANKARA Tel 230 83 51

C 10/3/96



Sn. SADIK KURÇ

HALİTAĞA CADDESİ
BAYRAMYERİ SOKAK

Nº 4/24

KADIKÖY

İSTANBUL

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No BKK.66.8

göü: Özkaya Duman
Gökçek Sok. Nº 12/6.

Küçükesat

ANKARA

herkez çalıştığı için konse bulunmuyor.

Bitiyorsunuz Fihristafih basıldı
bu arada Ueled izbudak beyin
bir sözlüğünü buldum.

Şimdilik hoşça kalın. Selâmlar.

Özkaya Duman

23.1.95

Şimdiden ramazanınızı tebrik ederim

Kıymetli Ağabeyim.

Selâm ve hür metlev eder ellerinizden
öperim. Ankara'da Kompakt-diskler
satan bir müzik dükkanı açtık. Malum
derslerim de var hıze ile devam ediyor
yazında bahçe bütün zamanımı yiyor.
velhasıl kafamı kaşıyacak vaktim kalma-
dı. Şubat tatili nedeni ile biraz nefes
alır gibi oldum. Hemen size bir mektup
yazayım dedüm. Sizin kardesinize ara
sıra uğrandım outlarda taşınmışlar mı nedir
yakınımızda oturuyorlarsa yine ziyaret-
lerime giderim.

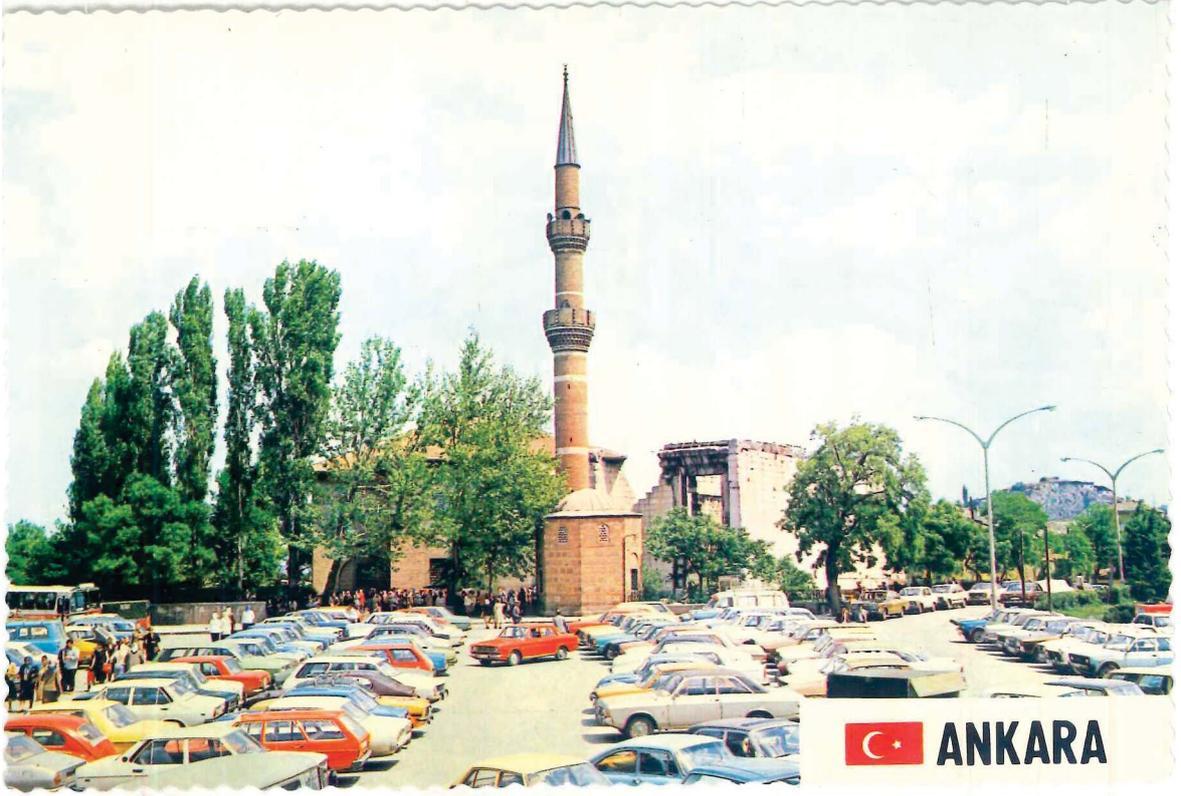
Sizler ve yenge hanım nasıllar
insallah sıhhat ve afiyettesinizdir.
Benim İstanbul'da bir evim (koop-
ratiften) bitmek üzere, sık sık sahıflara
ve müzik alışverişi için gelmeye başla-
dığım da mutlaka sizlere de uğranım
Ankara'dan bir arzunuz varsa bana
lütfen bildirin. pazarları hariç
dükkan telefonu. 4676788 bizim evde

C 14
4
91

Sn. SADIK KURÇ
HALİTAGA CADDESİ
BAYRAMYERİ SOKAK N°24/4
Kadıköy
İSTANBUL

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No BKK.66.9

gäu: Özkaya Duman.
Gökçek Sok. N°12/6
Küçükserat
ANKARA



Hacı Bayram Camii – Ankara
The mosque of Hacıbayram in -



06-120

gön.
Özkay Duman.
yeni yılınıza
Tebrik eder
Hürmetle ellerinizden
öperim

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No BKK: 669

Selale Matbaacılık

Cihan Sokak No. 10/A Sıhhiye - ANKARA Tel : 308351